

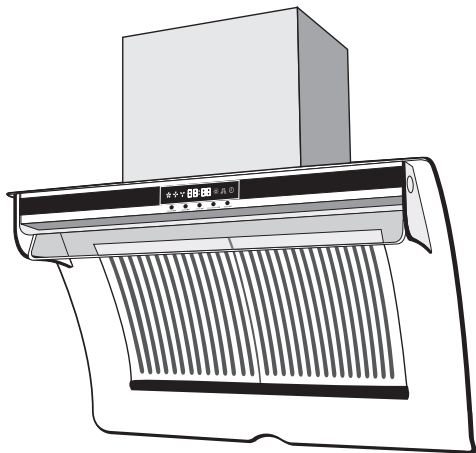
GERMAN
POOL



德國寶

風簾式抽油煙機
Air Curtain Range Hood

DWL-509A



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.



使用說明書 OPERATING INSTRUCTIONS

請填妥以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，並且須於維修時出示購買發票，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate or purchase invoice is not presented.

型號 Model No.: DWL-509A

機身號碼 Serial No.: _____

發票號碼 Invoice No.: _____

購買商號 Purchased From: _____

購買日期 Purchase Date: _____

重要事項 IMPORTANT NOTICE

用戶必須在購買產品十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1. 填妥本公司網頁內之保用登記表格：

www.germanpool.com/warranty

或

2. 填妥保用登記證，並連同購買發票之副本一併郵寄回本公司(本公司將不會發還保用登記證或發票副本)。

This product warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by German Pool via one of the following methods within ten (10) days of purchase:

1. Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

or

2. Complete all fields on the attached Warranty Registration Card and mail it back to us along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned).

維修及客戶服務部

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心高層地下2-4號室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2355 7100

電郵：repairs@germanpool.com

Repairs & Customer Service Centre

Room 2-4, Upper G/F, Newport Centre,
116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan,
Kowloon, H.K.

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2355 7100

Email : repairs@germanpool.com

目錄 TABLE OF CONTENTS

注意事項	NOTICE BEFORE USE	5
產品特點	PRODUCT FEATURES	7
產品結構	PRODUCT STRUCTURE	8
按鍵說明	CONTROL BUTTONS	9
安裝說明	INSTALLATION INSTRUCTIONS	11
電路圖	ELECTRICAL SCHEMATICS	13
清潔與維護	CARE & MAINTENANCE	14
常見故障及處理	TROUBLESHOOTING	16
技術規格	TECHNICAL SPECIFICATIONS	17
保用條款	WARRANTY TERMS & CONDITIONS	18

注意事項 NOTICE BEFORE USE

重要說明

為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。

本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示安裝及操作。

- 若同時使用抽油煙機及燃氣爐具，廚房應保持良好通風及避免對流的情況。安裝抽油煙機機體時應保持水平。
- 應使用風口略低的安裝風管，以防油污回流。且至機體的距離宜短，轉彎宜少（一般一個），以便迅速排煙。
- 抽油煙機不應與使用煤氣或其他燃氣的爐具共用同一排氣煙道。
- 電源供應必須符合產品要求之電壓，三腳電源必須有可靠的地線。
- 更換燈管時應先切斷電源，燈管功率須按燈罩所示。
- 使用過程中，凡出現異常噪音、風輪不轉、氣味、煙霧等，應切斷電源檢查修理。若是電器故障，切勿擅自拆裝，並須由維修部或持牌技術人員修理。

IMPORTANT

For safety purpose you should read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for future reference.

The appliance is designed for domestic use and may only be installed and operated in accordance with these instructions for use.

- Keep good ventilation in the kitchen without causing convection, while operating range hood and stove at the same time. Make sure the range hood is horizontally balanced when installing.
- Use exhaust pipe with a lowly positioned vent to prevent grease residual from backflowing. Its distance from the range hood should be short, and there should be as little bending as possible (one bend in general) to facilitate discharge of fumes.
- The vapour exhausted from the rangehood must not be discharged to the same piping used for discharging gas or other fuels.
- Use power supply with the product's required voltage. Three-core power socket should have a reliable ground connection.
- Disconnect the power supply before changing the lamps. Lamps with the rated power stated on the lampshade must be used.
- Disconnect the power supply immediately if turbine impeller does not run, abnormal noise, odour or smoke appears. If the appliance is out of order, do not dismantle it yourself. Contact our Customer Service Department or licensed technicians to repair.

注意事項 NOTICE BEFORE USE

- 清洗時請帶上膠手套，以防被內部金屬板的銳邊割傷。
- 清洗風輪應小心，以防風葉變形而影響動平衡，造成噪音大，整機振動。
- 進行清潔或維修保養時須先拔掉電源插頭線，電機、開關、接線部位等嚴禁進水。
- 嚴禁空燒煤氣或在鍋中燃火，切勿讓爐火直接烘烤抽油煙機。
- 油杯中的污油對人體有害，切勿食用，當油杯中的積油量達 2/3 左右時，應將油倒盡。
- 如不按說明書規定的方法清洗，抽油煙機會有起火危險。
- 如果電源線損壞，必須用專用電線或聯絡本公司進行更換。
- 非持牌專業人員嚴禁拆裝本機。
- Wear a plastic glove when cleaning, to avoid being hurt by the sharp edges of the metal panel.
- Clean the turbine impeller with care to avoid deformation, which will affect its balance, thus producing huge noise and vibration of the appliance.
- Disconnect the power supply before cleaning and repairing the range hood. Do not allow the motor, on/off switches and wiring areas to be in contact with water.
- Do not turn on the stove and the range hood when not cooking; must not allow the gas fire to heat up the range hood directly.
- The grease in the oil collector is harmful to human body, so it must not be consumed. When the grease level has reached about 2/3 of the oil collector, users should clear the grease inside.
- There is a risk of fire if the appliance is not cleaned according to the instructions stated in this manual.
- If the power cord is damaged, users must use specific cable, or visit our repair centre, to make a replacement.
- Individuals without authorization or license should not install or uninstall the appliance.

產品特點 PRODUCT FEATURES

- 獨特風閘裝置有效阻隔油煙飄散，使煮食空間更加清新潔淨。
- 近距離抽油煙，將油煙吸乾淨。
- 強力旋流渦吸淨化技術，趕盡室內嗆鼻的油煙氣味。
- 低位進風，有效防止吸入油煙中的有害物質。
- 超薄貼牆設計，不遮擋視線，更不會碰頭。
- 照明燈水平安裝，光源並不刺眼。
- 立體不銹鋼雙層濾網將油煙分離，拆洗簡單方便。
- 斬新靜音雙輪系統，保持操作環境寧靜。
- 配備全鋁板機身及五按鍵LED，方便耐用。
- Unique Air Curtain function: effective in preventing greasy vapour from scattering, keeping the cooking environment clean and pleasant.
- High exhausting efficiency due to close proximity to the source of greasy fumes.
- Strong whirlwind purifying system gets rid of odours.
- Exhaust greasy vapour from a low position preventing users from absorbing harmful substances from the fumes.
- Ultra-thin wall mount design, neither blocking the sight nor knocking the head.
- Horizontal placement of lighting without offending to the eyes.
- Three-dimensional stainless steel double-layered filter separate grease and fumes, and easy to remove for cleaning.
- Innovative dual impeller system keeps the environment quiet.
- Aluminum hood body and LED light for 5 buttons make it durable and easy to use.

產品結構 PRODUCT STRUCTURE

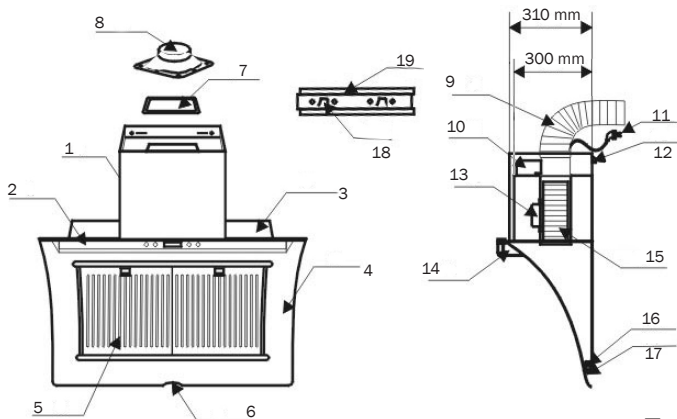


圖1
Fig. 1

- | | | | |
|---------|----------|---------------------------------|----------------------------|
| 1. 煙道外罩 | 10. 電箱 | 1. Exhaust Pipe Cover | 10. Electrical Circuit Box |
| 2. 控制面板 | 11. 電源插頭 | 2. Control Panel | 11. Power Plug |
| 3. 左右蓋板 | 12. 掛鉤孔 | 3. Cover Panel (Left and Right) | 12. Mounting Hole |
| 4. 集煙罩 | 13. 電機 | 4. Smoke Collecting Cover | 13. Motor |
| 5. 濾油板 | 14. 照明燈罩 | 5. Grease Filter | 14. Lampshade |
| 6. 排油口 | 15. 風輪 | 6. Grease Outlet | 15. Turbine Impeller |
| 7. 膠墊 | 16. 油閥旋鈕 | 7. Rubber Padding | 16. Grease Outlet Knob |
| 8. 出風口 | 17. 排油出口 | 8. Air Outlet | 17. Grease Outlet |
| 9. 排風管 | 18. 掛鉤 | 9. Exhaust Pipe | 18. Mounting Hook |
| | 19. 掛耳 | | 19. Mounting Bracket |

按鍵說明 CONTROL BUTTONS

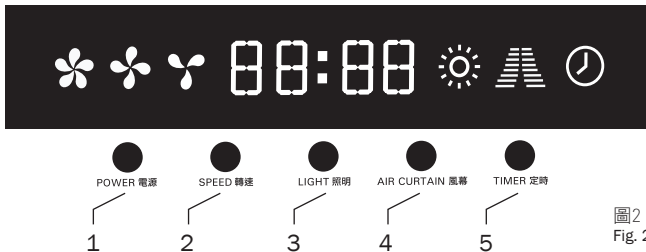


圖2
Fig. 2

1. 電源鍵

按此鍵一下，顯示屏亮著並顯示時鐘，表示進入待機狀態。

運作中按此鍵一下，風機停止轉動，但其它功能不受影響。3秒鐘內連續按兩下，全機所有功能（包括風機、顯示屏、照明燈、風簾及定時器）將會關閉。

顯示屏亮後如無任何操作，10分鐘後會自動熄滅。

提示：在運作狀態中，若用戶忘記關機，本系統2小時後將自動關機。

1. POWER

Press this button once to enter Standby status. Display screen lights up and displays digital clock.

During operation, press this button to pause fan motor (other functions not affected). Hold down for 3 seconds to shut down all functions (including fan, display screen, lighting, air curtain and timer).

If no button action is detected, display screen automatically dims down after 10 minutes.

Note: Unit will automatically shuts down after 2 hours

2. 轉速鍵

按此鍵一下，風機開始以高轉速運轉；按第二下風機轉為中速；按第三下低速；再按一下返回高速，循環轉換。

2. SPEED

Press this button once to start fan at High speed. Press 2 times to switch to Medium speed. Press 3 times to switch to Low. Press once more to return to High speed again.

按鍵說明 CONTROL BUTTONS

3. 照明鍵

在任何狀態下，按此鍵一下開啟照明燈（顯示屏的指示標會同時亮起）；再按此鍵一下可關閉照明燈。

4. 風幕鍵

按此鍵一下啟動風閘，再按一下關閉。

5. 定時鍵

短按此鍵啟動定時關機功能；長按此鍵5秒可調整標準時鐘。

- 設置定時關機：
操作狀態中按定時鍵，顯示屏的指示標閃爍，再按定時鍵調整到所需時間（定時關機時間最多為99分）。
- 設置標準時鐘：
待機狀態中，長按定時鍵5秒，時鐘閃爍，再按定時鍵調整到所需時間。

3. LIGHT

Under any status, press this button to switch on lighting (lighting symbol will appear on display screen). Press again to switch it off.

4. AIR CURTAIN

Press this button to switch on Air Curtain function.

5. TIMER

Press once (short) to set Timer. Hold down 5 seconds to set Clock Time.

- Set Timer:
During operation, press this button once and a timer symbol will appear on display screen. Press again to adjust to desired shut down time (maximum settings: 99 min).
- Set Clock Time:
At Standby status, hold down this button for 5 seconds. The clock will flash on the screen. Press again to set correct time.

安裝說明 INSTALLATION INSTRUCTIONS

安裝辦法示意圖 Illustration of Installation Method:

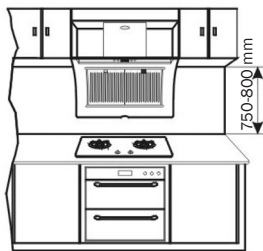


圖3 敞開式煙道安裝辦法
Fig. 3 Open Installation of the Exhaust Pipe

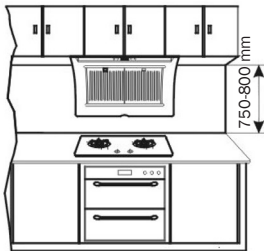


圖4 隱蔽式煙道安裝辦法
Fig. 4 Hidden Installation of the Exhaust Pipe

1. 機器的煙道後壁有兩組安裝孔。如採用(圖3)敞開式安裝，可先將掛鉤裝載牆面，然後上掛即可。如採用(圖4)隱蔽式安裝選用掛鉤孔左右兩側安裝孔，M6膨脹螺栓固定在牆上，再將機器固定即可。
 1. There are two sets of installation holes behind the Exhaust Pipe. For (Fig. 3) Open Installation, install hooks onto the wall and mount the hood. For (Fig. 4) Hidden Installation, use the installation hole on the left and right sides of the mounting hole, and secure M6 screw anchors to the wall. Then, secure the hood.
2. 在安裝時，先將煙道外罩拆下，將機器安裝完畢再裝外罩，外罩下端如插入左右蓋板時有困難，可將蓋板螺釘鬆動，安裝到位後再固定，外罩採用磁鐵吸附，不用螺釘，安裝簡單方便。
 2. During installation, remove the Exhaust Pipe Cover. After finishing the installation of the hood, install the Exhaust Pipe Cover. If there is problem installing the left and right cover panels under the Exhaust Pipe Cover, relax the screws of the cover panels, and secure them after finishing the installation. The Exhaust Pipe Cover is secured by magnet, so no screws are needed.

安裝說明 INSTALLATION INSTRUCTIONS

3. 風管安裝辦法：先將出風口安裝在機器上，同時墊上膠墊，用8顆4 x 16 螺釘固定，機器掛上牆面後再安裝出風管，出風伸縮管由鋁膜製造，不可強拉，兩人各握一頭緩緩拉開。同時按住螺旋線接縫，以防脫開。然後用專用克圈固定在出風口外圈上。
3. Exhaust Pipe installation method: install the Air Outlet onto the hood and place the rubber padding at the same time, then use 8 screws of 4x16 to secure. After hanging the hood onto the wall, install the pipe. The expendable pipe is made of foil and cannot be pulled with force. Two persons each gets hold of one end and pull gently; and press the joint at the same time to avoid detachment. Then, use the special loops to secure them onto the exterior ring of the Air Outlet.
4. 根據不同的安裝環境，本機可直接將出風管接出室外，也可接入中央煙道。我們專門為您配備不同大小出風口的轉換接頭，可根據實際需要選用。出風管兩端接頭應盡可能密封以免漏煙，出風管應盡量減少彎折，使排煙暢通，在特殊排煙位置上可多管連接。
4. According to different interior settings, either install Exhaust Pipes to discharge to the outside, or connect it to central fume pipes. There are different adapting joints supplied for you to meet different needs. Two ends of the Exhaust Pipes should be sealed up to avoid smoke from leaking. Whenever possible, avoid bends in the installation of the Exhaust Pipe to allow free ventilation. More pipe connections can be applied to specific smoke discharging areas.
5. 主機安裝完畢，最後接上電源插座。
5. Connect power plug to socket after finishing the hood installation.

安裝說明 INSTALLATION INSTRUCTIONS

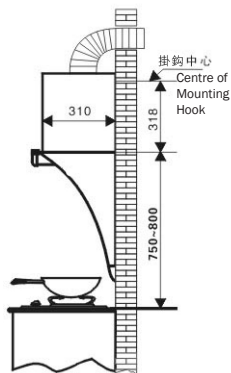
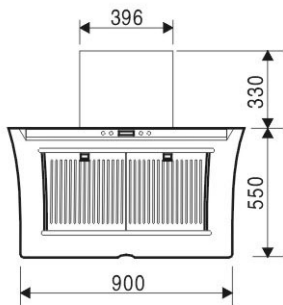


圖5 基本尺寸圖
Fig. 5 Dimensions Diagram

尺寸 (mm)
Dimensions (mm)

電路圖 ELECTRICAL SCHEMATICS

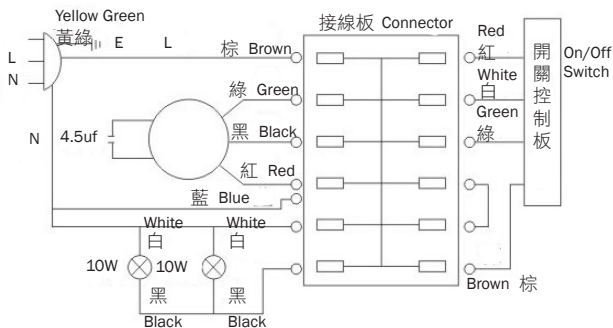


圖6
Fig. 6

清潔與維護 CARE & MAINTENANCE

重要事項:

- 為達致本產品的最佳效能，用戶應最少每週清洗抽油煙機一次。
- 如用戶不依照本說明書指示清洗本產品之風輪及易沾油污的部份，有可能會導致火警。

IMPORTANT:

- To ensure optimum efficiency, the range hood must be cleaned at least once a week.
- There is a risk of fire if the cleaning of the Turbine Impeller and other easily-soiled parts is not carried out in accordance to the instructions below.

1. 進行清潔前，必先拔下電源。
2. 抽油煙機內外表面應擦洗乾淨，使之保持清潔和美觀。
3. 每4個月排放油污一次：
由於抽油煙機吸油煙效果佳，所以存油速度也相對較快，敬請用戶每4個月放油一次（用戶自行掌握排油時間規律）。排油辦法：先將濾油板拆下，在油煙機底部中心放上接油容器，然後轉動油閥杆1-2圈，即出油，儲油放淨後順時針轉動閥杆，關緊即可，油槽儲油量最大為1公升，此油不可食用（參見圖7）。

注意：過多存油會存在火災危險，應定時排除。

1. Disconnect power before cleaning.
2. Clean the inside and outside of the hood to keep a clean and pleasant look.
3. Discharge the grease once every 4 months:
Since the function of separating grease and fume is good, the speed of oil accumulation is high. It is advisable to discharge the grease once every 4 months. Method: remove the grease filter, place the oil collector under the hood, and revolve the oil valve pole for 1-2 rounds, then the oil will release. When the collector is cleared of oil, revolve the valve pole in clockwise direction and close it tightly. The maximum amount of oil stored in the oil tank is 1 liter. The oil is inedible (See Fig. 7).

Note: Too much oil storage will have a risk of fire, and thus need to be discharged immediately.



圖7
Fig. 7

清潔與維護 CARE & MAINTENANCE

- 每使用3個月應清洗濾油板，以保持良好吸油排煙效果。
拆裝步驟如下：
 - 握住濾油板上把手往上抬起，即可拆下。
 - 脫開鋼絲扣，將內外濾油板分開，用洗潔精或專用清洗劑，清洗時應使用刷子或抹布，因濾油板以不銹鋼薄板製造，小心劃傷。
 - 清洗後將內外濾油板裝配到位，按拆下的逆向步驟，先將濾油板插入上嵌條槽中，再往裡推，然後往下一插即可。
- 風閘機進風口風油性碳濾網應每年清洗一次，清洗辦法：在控制面板左右二側各有一塊可拆活門，打開該門，即可取出活性炭網架。沖洗及待乾後裝入即可。清洗時可用少量中性洗潔精漂洗後沖淨。不可強力搓洗，防止活性炭粒子脫落。

更換照明燈辦法

取下鋼化玻璃燈罩左右二枚螺釘，即可取下燈罩更換燈管，燈管規格為T4型22W，長度710毫米。

- Wash the grease filter once every three months, to ensure good suction and ventilation effect. Steps for removing and repositioning the filter:
 - Grip the handle of the grease filter and pull up to remove it.
 - Relax the steel locks, separate the interior and exterior grease filters, clean with detergent or specialized cleaning agent. Wash with a brush or a towel to protect the hands, since the grease filter is made of stainless steel.
 - Replace both the interior and exterior grease filters by reversing the operation: place the grease filter panel into the upper inlay trough, push further inside, and insert downwards.
- Wash the charcoal filter of the air inlet of the air curtain once very year. Method: there is a detachable valve on each of the two sides of the control panel, open the valves to take out the active carbon shelf. Wash and install it after it is dry. May wash with a small amount of mild detergent. To avoid removal of active carbon particles, do not rub with force.

Changing The Lamp

Remove the two screws on the left and right sides of the tempered glass lampshade to remove the lampshade and change the lamp. The lamp is a T4 model with 22W, and length of 710mm.

常見故障及處理 TROUBLESHOOTING

如遇以下一般性故障，請按以下指示處理，如仍處理不了或未發現故障原因時，請與購買商店或本公司維修服務中心聯繫。

If you encounter the following common troubles, please solve according to the following instructions. If you still cannot solve them nor find out their causes, please contact your retail store or visit our repair services centre.

注意：為了您的安全著想，再次特別提醒，請勿自行拆卸修理。

Note: For safety purpose, do not dismantle the product for repair by yourself.

故障現象 Phenomenon	原因分析 Possible Cause	處理方法 Solution
<p>1. 按下開關，抽油煙機和照明燈不運作。</p> <p>Press the power button, but the hood and lighting are not working.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 電源插頭未插好 - 照明燈壞 - 電源線脫落或接觸不良 <ul style="list-style-type: none"> - The plug is not inserted to the socket properly - The light is out of order - Power cord comes off and is not attached properly 	<ul style="list-style-type: none"> - 檢查插頭，應可靠地插入插座 - 更換照明燈 - 維修或更換 <ul style="list-style-type: none"> - Check whether the plug is properly plugged to the socket - Change the light bulb - Repair or replace
<p>2. 照明燈運作，電機不運作。</p> <p>Lighting is working, but the machine is not working.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 葉輪被卡阻 - 電容器接觸不良或損壞 - 電機損壞 <ul style="list-style-type: none"> - Impeller gets stuck - Capacitor is not well connected or damaged - Motor is damaged 	<ul style="list-style-type: none"> - 排除葉輪卡阻故障 - 維修或更換 - 維修或更換 <ul style="list-style-type: none"> - Get impeller back to normal - Repair or replace - Repair or replace
<p>3. 機身震動。</p> <p>The hood vibrates.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 機身懸掛不牢固 - 電機安裝不牢固 - 葉輪受損平衡被破壞 <ul style="list-style-type: none"> - Not firmly mounted - Not installed securely - Impeller is damaged and becomes imbalanced 	<ul style="list-style-type: none"> - 緊固機身 - 緊固機身 - 維修或更換 <ul style="list-style-type: none"> - Secure the hood - Secure the hood - Repair or replace
<p>4. 電源線損壞。</p> <p>Power cord is damaged.</p>	<p>機械性損失 Mechanical malfunction</p>	<p>維修或更換 Repair or replace</p>

常見故障及處理 TROUBLESHOOTING

故障現象 Phenomenon	原因分析 Possible Cause	處理方法 Solution
5. 風機一轉速能運作，另一轉速不運作。 Fan works at one speed but not at another.	<ul style="list-style-type: none">- 控制開關失靈- 轉換電路未接通- Power switch malfunction- Circuit not connected well	<ul style="list-style-type: none">- 維修或更換- 維修或更換- Repair or replace- Repair or replace
6. 抽油煙效果不好。 Does not exhaust greasy vapour effectively.	<ul style="list-style-type: none">- 機身安裝過高- 兩擋風片未完全開- 機身周圍空氣對流太大- 濾油網板結垢過厚- The hood is mounted at a rather high position- Too much air convection- Grease filter is covered with too much dirt	<ul style="list-style-type: none">- 降低安裝高度- 檢查擋風片，應轉動靈活- 適當關閉門窗- 清洗濾油網板- Lower the installation position- Close the windows if appropriate- Wash the grease filter

技術規格 TECHNICAL SPECIFICATIONS

型號 Model	DWL-509A
電壓 Voltage	220 V / 50 Hz
功率 Rated Power	130 W
排風量 Exhaust Flow Rate	960 m ³ /hr
摩打轉速 Motor Speed	1,100 RPM
機身尺寸 Dimensions	(H) 880 x (W) 900 x (D) 380 mm
排風口直徑 Exhaust Outlet Diameter	180 mm
淨重 Net Weight	21 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
Specifications are subject to change without prior notice.

保用條款 WARRANTY TERMS & CONDITIONS

本抽油煙機機件在正常使用下，總代理德國寶將根據下列條款為客戶免費提供全機及零件保用壹年（自購買日起計算）。

- 1 保用登記表格必須於購買日起十天內填妥並以郵遞或網上登記方式交回總代理。當本公司收到閣下之登記資料，保用立即生效。本公司將不會發出確認通知或發還任何文件。
 - 2 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
 - 3 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 安裝、上門檢驗、更換零件之人工或運輸費用等；
 - 因天然與人為意外造成的損壞（包括運輸及其它）；
 - 產品外殼之表面、燈泡、濾網、任何塑膠附件及輔助裝置如集油杯等；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
 - 4 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
 - 5 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
 - 6 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。
- * 此保用只在香港、九龍、新界區有效，東涌、愉景灣及離島，須額外收取交通費用。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

保用條款 WARRANTY TERMS & CONDITIONS

Under normal operations, the range hood will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

1. Warranty Card or Online Warranty Registration Form must be completed and returned to German Pool within 10 days of purchase. Warranty will become effective immediately after the receipt of registration. No confirmation notice will be sent to Customer.
2. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
3. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for installation, on-site check-up, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - casing of hood body, light bulbs, filters, plastic parts and accessories such as oil collecting cups;
 - operating failures resulted by incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
4. This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
5. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
6. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

*Service area includes Hong Kong Island, Kowloon and New Territories only.
Repairs in Tung Chung, Discovery Bay or other areas are subject to an extra service charge.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心高層地下2-4號室
Room 2 - 4, Upper Ground Floor, Newport Centre
116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong

電話 (Tel) :
+852 2333 6245
+852 2773 2888

傳真 (Fax) :
+852 2765 8215
+852 2365 6009

電郵 (E-mail) :
info@germanpool.com



© 版權所有。未經德國寶授權，不得翻印、複製或使用本印刷品作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this publication is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com